



注：申込日、署名については申請者が直筆のこと。

Note : To be hand written by applicant especially Date and Signature.

1. 国籍 / Nationality : \_\_\_\_\_ 氏名 / Name : \_\_\_\_\_
2. 生年月日 / Date of Birth : \_\_\_\_\_
3. 現住所 / Present Address : \_\_\_\_\_
4. 配偶者の有無 / Marital Status : 無・有 / Single・Married  
 配偶者の名前 / Name of Spouse : \_\_\_\_\_
5. 学歴 (初等教育から順次最終学歴まで)

Educational Background (from Elementary Education to the Highest) :

学校種別 / code	学校名 /Name of School	所在地 / Location	修学期間 / Period of Study					
			入学年月日 / Date of Entrance			卒業年月日 / Date of Graduation		
( ) (1)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
( ) (2)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
( ) (3)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
( ) (4)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
( ) (5)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
( ) (6)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
( ) (7)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
( ) (8)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	

6. 職歴 / Occupational Experience :

	勤務先 / Name of Employer	所在地 / Location	在職期間 / Period of Work					
			(1)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~
(2)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
(3)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
(4)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	
(5)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	

7. 日本語学習歴 / Japanese Language Experience :

	学校名 / Name of School	所在地 / Location	修学期間 / Period of Study						総学習時間 / Total Hours of Study
			(1)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___
(2)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	時間 /hrs	
(3)	_____	_____	___/___/___	___/___/___	~	___/___/___	___/___/___	時間 /hrs	

8. 日本語能力検定試験合格の有無 / Japanese Language Proficiency Test

無 / Not Passed     有 / Passed ( 級 / Level : \_\_\_\_\_ , 年 / Year : \_\_\_\_\_ , 月 / Month : \_\_\_\_\_ )



## 申請者の家族詳細 Details of family of applicant

### 1. 父親 / Father

氏名 / Name in Full : \_\_\_\_\_  
現住所 / Present Address : \_\_\_\_\_  
電話番号 / TEL No. : \_\_\_\_\_ FAX No. : \_\_\_\_\_  
生年月日 / Birthday : \_\_\_\_\_ 職業 / Occupation : \_\_\_\_\_

### 2. 母親 / Mother

氏名 / Name in Full : \_\_\_\_\_  
現住所 / Present Address : \_\_\_\_\_  
電話番号 / TEL No. : \_\_\_\_\_ FAX No. : \_\_\_\_\_  
生年月日 / Birthday : \_\_\_\_\_ 職業 / Occupation : \_\_\_\_\_

### 3. 兄弟姉妹 / Sister or Brother

氏名 / Name in Full : \_\_\_\_\_  
現住所 / Present Address : \_\_\_\_\_  
電話番号 / TEL No. : \_\_\_\_\_ FAX No. : \_\_\_\_\_  
生年月日 / Birthday : \_\_\_\_\_ 職業 / Occupation : \_\_\_\_\_

### 4. 兄弟姉妹 / Sister or Brother

氏名 / Name in Full : \_\_\_\_\_  
現住所 / Present Address : \_\_\_\_\_  
電話番号 / TEL No. : \_\_\_\_\_ FAX No. : \_\_\_\_\_  
生年月日 / Birthday : \_\_\_\_\_ 職業 / Occupation : \_\_\_\_\_

### 5. 兄弟姉妹 / Sister or Brother

氏名 / Name in Full : \_\_\_\_\_  
現住所 / Present Address : \_\_\_\_\_  
電話番号 / TEL No. : \_\_\_\_\_ FAX No. : \_\_\_\_\_  
生年月日 / Birthday : \_\_\_\_\_ 職業 / Occupation : \_\_\_\_\_

### 6. 兄弟姉妹 / Sister or Brother

氏名 / Name in Full : \_\_\_\_\_  
現住所 / Present Address : \_\_\_\_\_  
電話番号 / TEL No. : \_\_\_\_\_ FAX No. : \_\_\_\_\_  
生年月日 / Birthday : \_\_\_\_\_ 職業 / Occupation : \_\_\_\_\_

# 経費支弁書

## GUARANTEE FOR BEARING STUDY AND LIVING EXPENSES

注：経費支弁者本人が記入のこと

Note : To be written by sponsor

日本国法務大臣殿

To : Minister of Justice

私、\_\_\_\_\_ (国籍 \_\_\_\_\_) は、\_\_\_\_\_ 国人  
(国籍)

\_\_\_\_\_ の日本国在留中の生活費の経費に関して、下記のとおり責任をもつ  
(名前)

て支弁することを誓約いたします。

なお、在留期間更新申請等の際に、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実が記載されたもの）の写しなど支弁事実を明らかにする書類を提出いたします。また、経費支弁者になった経緯等については下記のとおりです。

I, \_\_\_\_\_ (Nationalty \_\_\_\_\_) hereby pledge that I will take  
the responsibility of bearing the living expenses, etc. for Mr. / Ms. \_\_\_\_\_, from  
(Name in Full)

\_\_\_\_\_, during the period of his or her attendance at the school in Japan.  
(Country of Citizenship)

Evidence that this support has been provided may requested when the applicant applies for visa extension (eg. Bank Statement, Cheque). The reasons why I undertake this responsibility is as follows;

記

1. 経費支弁引受の経緯

Reasons why I take the responsibility of bearing the living expenses, etc. :

---



---



---



---

2. 支弁予定額 / The amount of a payment schedule.

- 学費 / Tuition fees                      1年間 / 1 year    680,000 円 / Yen
- 生活費 / Living expenses              月額 / Per month \_\_\_\_\_ 円 / Yen

3. 経費の支弁方法（支弁事実が証明できる方法）

Means of payment (Proof of payment will be asked to submit for visa extension) :

---



---

経費支弁者： 自宅住所 / Home Address : \_\_\_\_\_

Sponsor :                      電話番号 / Phone : \_\_\_\_\_ FAX 番号 / Facsimile : \_\_\_\_\_

携帯番号 / Mobile : \_\_\_\_\_

勤務先 / Office

会社名 / Company Name : \_\_\_\_\_

所属部署 / Affiliation : \_\_\_\_\_

年収額 / Annual Income : \_\_\_\_\_ 万円 / Ten thousand Yen

住所 / Office Address : \_\_\_\_\_

電話番号 / Phone : \_\_\_\_\_ FAX 番号 / Facsimile : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

日付 平成                      年                      月                      日  
Date : Year                      Month                      Day

サイン  
Signature \_\_\_\_\_

# アーケアカデミー学則（抜粋）

## EXTRACT FROM THE RULES OF ARC ACADEMY

### [褒章]

校長は、成績優秀かつ他の生徒の模範となる者に対して、褒章を与えることができる。

### [懲戒処分]

1. 生徒が、この学則その他本学の定める諸規則を守らず、その本分にもとる行為があったときは、校長は当該生徒に対して懲戒処分を行うことができる。
2. 懲戒処分の種類は、訓告、停学及び退学の3種とする。
3. 前項の退学は、次の各号の一に該当する生徒に対してのみ行うものとする。
  - (1) 素行不良で、改善の見込みがないと認められる者
  - (2) 学力劣等で、卒業の見込みがないと認められる者
  - (3) 正当な理由なく欠席し、改善の見込みがないと認められる者
  - (4) 学校の秩序を乱し、その他生徒としての本分に反した者
  - (5) 違法行為を行い、学校の名誉を著しく害した者

### [滞納]

生徒が、正当な理由なく、かつ所定の手続きを行わずに授業料を1ヶ月以上滞納し、その後においても納入の見込みのない場合には、校長は当該生徒を除籍処分とすることができる。

※注意：就学ビザは、原則的には働くことを禁止されている在留資格です。したがってアルバイトをするためには入国管理局の許可が必要です。

### [REWARD]

The Headmaster may offer a reward to an excellent student who gives a good example to others.

### [DISCIPLINARY PUNISHMENT]

1. When a student breaks the rules with bad conduct, it is possible for the Headmaster to decide that the student deserves punishment.
2. Disciplinary punishment consists of three kinds; admonition, suspension and withdrawal.
3. Withdrawal in the last section refers to a student who:
  - (1) has inexcusable conduct with no improvement.
  - (2) has no chance to complete the curriculum because of bad achievement.
  - (3) is often absent from school without valid reason.
  - (4) disrupts the school and is hardly recognized as student.
  - (5) injures the school's honor and reputation due to unlawfulness.

### [NON-PAYMENT]

A student, who does not pay the tuition without good reason or without pre-arranging with the school to do so, can be expelled by the Headmaster. If a student fails to meet these deadlines for his payments, he/she may also be expelled.

\*NOTE: Students with Pre-college student visas are not allowed to work legally. If you want to engage in a part-time job, you must get permission from the immigration office after your arrival in Japan.